

République algérienne démocratique et populaire  
Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche

Scientifique

Université - Ziane Achour - Djelfa

Faculté des Lettres et des langues et des sciences sociales et  
Humaines

Département de langue et de lettres arabes



**L'intertextualité dans le roman maghrébin**

**Romans « Poussière d'or » et**

**« L'épouvantail » d'Ibrahim Al- Koni Comme**

**modèle**

*Mémoire pour l'obtention du magistère en langues et littérature arabes*

*Option : littérature maghrébine et méthodes critiques modernes*

*A- U2012/2013.*

## Résumé

Dans cette approche critique, les romans « **poussière d'or** » et « **l'épouvantail** » de l'auteur libyen **Ibrahim AL-Koni** ont été étudiés dans une tentative de mettre en évidence l'intertextualité de ces derniers avec les différents textes.

Le tissu du texte Konien dans les deux romans s'est formé à partir de la mixture entre l'historique, le réel, le mythologique, le religieux, le fantastique et l'amazigh réalisant ainsi un monde magique et beau avec une langue forte, chargée sémantiquement et ouverte sur toutes les interprétations et les probabilités.

Le plan de ce travail se décline en une introduction, un préambule, trois chapitres et une conclusion.

Dans l'introduction, nous avons présenté le discours romanesque et ses caractéristiques spécifiques dont celui du maghrébin en particulier. Nous nous sommes penchés également sur les ouvrages les plus importants et sur les difficultés que nous avons rencontrées. Nous avons bifurqué ensuite sur la méthodologie adoptée dans cette étude.

Le préambule a été une occasion pour faire introduire les concepts de discours littéraire, de discours romanesque et de l'intertextualité dans son acception linguistique. Aussi, nous

avons présenté AL-Koni et les résumés de ses deux romans : « Poussière d'or » et « l'épouvantail ».

Dans le chapitre premier, intitulé « Intertextualité entre présence et fondements », nous avons donné un aperçu général sur la théorie de l'intertextualité chez les occidentaux et chez les arabes tout en choisissant de parler des pionniers de l'intertextualité dans les deux univers: arabe et occidentales et de leurs visions et définitions de ce concept.

Quand au second chapitre, qui est un chapitre d'application par excellence, il a été intitulé : « Les formes de l'intertextualité dans les deux romans ». Nous y avons traité avec force exemples et analyses l'intertextualité dans les deux romans d'AL-Koni « Poussière d'or » et « l'épouvantail » dans lesquelles nous avons découvert que le texte Konien allie en son sein : L'histoire, la mythologie, la religion et le patrimoine. Il est également en intertextualité avec lui-même rethoriquement en particulier et avec différents hommes de lettres tels que Tarafa bnulabd et Kais Laila.

Le troisième chapitre, intitulé « esthétique de l'intertextualité et ses signification », a été jalonné d'études où ont été traités : la relation de l'intertextualité avec la mémoire qu'il ressuscite et la prolonge et grâce à laquelle l'auteur tente de récupérer le patrimoine, de le sauvegarder et de le consigner par écrit ; et que l'esthétique de l'intertextualité est un enrichissement de la langue

littéraire ( langue du réel) par celle du patrimoine d'une part et permet également d'autre part la concision et la concentration des significations.

En dernier lieu, la conclusion fait l'exposé des résultats à lesquels nous sommes parvenus au terme de cette aventure critique, et que voici en substance :

- L'intertextualité est comme l'air, l'eau , le temps et le lieu pour quelque auteur qu'il soit, en littérature .
- Tout texte est intertextualité.
- L'intertextualité relie les processus d'écriture et de lecture effective. Le lecteur, dans cette vision, est un projet de critique, d'auteur et d'innovateur.
- L'intertextualité connaît une crise de terminologie dans la critique arabe .
- Le texte Konien, à travers ces deux romans, est un discours romanesque extraordinaire qui s'appuie sur la mémoire , l'histoire, la mythologie et le patrimoine.
- Le texte Konien cherche les fossiles du lieu et la culture des aïeux. Il examine la question de la société Targui du Sahara dans ses habitudes et ses traditions, dans sa pensée et sa religion et dans son patrimoine et son histoire.

Il est judicieux ici de remarquer que les résultats de cette recherche ne sont pas finaux et exhaustifs ; ce n'est qu'un pas dans la voie de la recherche qu'on aimerait étendre vers de nouveaux pas sur le sentier de la recherche.